

"IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY"

German: WICHTIG, FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGE AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Spanish: IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA: LEER ATENTAMENTE

Italian: IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE

French: IMPORTANT, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT

EN: Please avoid inflating too long, resulting in motor problems, it is not recommended to inflate the time in more than 5 minutes.

DE: Bitte vermeiden Sie eine zu lange Aufblaszeit, um Probleme mit dem Motor zu vermeiden. Es wird nicht empfohlen, die Aufblaszeit auf mehr als 5 Minuten zu verlängern.

ES: Evite inflar durante demasiado tiempo, lo que puede causar problemas con el motor. No se recomienda inflar durante más de 5 minutos.

FR: Veuillez éviter de gonfler trop longtemps, ce qui entraînerait des problèmes de moteur. Il n'est pas recommandé de gonfler le temps en plus de 5 minutes.

IT: Evitare di gonfiare troppo a lungo, con conseguenti problemi al motore; si consiglia di non gonfiare per più di 5 minuti.

OWNER'S MANUAL

It is highly recommended that you read and follow the information contained in this manual before initial set up.

BENUTZERHANDBUCH

Es wird dringend empfohlen, dass Sie vor der ersten Einrichtung die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen lesen und befolgen, damit die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege Ihrer Luftmatratze sichergestellt werden kann.

MANUEL D'UTILISATION

Avant la première utilisation, il est fortement recommandé de lire et de suivre les informations contenues dans ce manuel. Cela garantira une utilisation et un entretien appropriés de votre matelas gonflable.

MANUALE DELL'UTENTE

Prima della configurazione iniziale, è altamente consigliato leggere e seguire le informazioni contenute in questo manuale. Ciò garantirà un uso e una cura adeguati del tuo materasso ad aria.

MANUAL DEL PROPIETARIO

Se recomienda encarecidamente leer y seguir la información contenida en este manual antes de la configuración inicial. Esto garantizará el uso y cuidado adecuados de su colchón de aire.

WARNING

WARNING: THIS PRODUCT IS NOT FLAME RESISTANT. THIS BED CONTAINS PLASTIC, DO NOT PLACE AIR BED NEAR OPEN FLAME OR OTHER SOURCE OF IGNITION

WARNING: This is not a toy, To avoid risk of fire, burns, injury or hock, it should not be played with or placed where small children can reach it.

- Unplug adapter when not in use,
 - Pump is an electrical device. Do not use in or around water
 - Do not attempt to disassemble, repair, or service the pump,
- No serviceable parts are contained inside. Contact us for service or repair

WARNUNG

WARNUNG: DIESES PRODUKT IST NICHT FLAMMENBESTÄNDIG. ES ENTHÄLT PLASTIK, DAHER DARF DIE LUFTMATRATZE NICHT IN DER NÄHE VON OFFENEM FEUER ODER ANDEREN ZÜNDQUELLEN AUFBEWAHRT WERDEN.

WARNUNG: Dies ist kein Spielzeug. Um Feuer-, Verbrennungs-, Verletzungs- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf es nicht von Kindern bespielt oder an Orten aufgestellt werden, an denen es von kleinen Kindern erreicht werden kann.

- Ziehen Sie den Adapter bei Nichtgebrauch aus der Steckdose.
- Die Pumpe ist ein elektrisches Gerät. Verwenden Sie es nicht in oder in der Nähe von Wasser.
- Versuchen Sie nicht, die Pumpe zu zerlegen, zu reparieren oder zu warten, da es keine wartbaren Teile im Inneren gibt. Wenden Sie sich für Service oder Reparatur an uns.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT N'EST PAS IGNIFUGE. CE LIT CONTIENT DU PLASTIQUE, NE PLACEZ PAS LE LIT D'AIR PRÈS D'UNE FLAMME OU D'AUTRE SOURCE D'IGNITION.

AVERTISSEMENT : Ceci n'est pas un jouet. Pour éviter les risques d'incendie, de brûlures, de blessures ou de chocs électriques, il ne doit pas être joué avec ou placé à un endroit où les enfants peuvent l'atteindre.

- Débranchez l'adaptateur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- La pompe est un appareil électrique. Ne pas utiliser dans ou autour de l'eau.
- Ne pas essayer de démonter, de réparer ou d'entretenir la pompe. Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur. Contactez-nous pour le service ou la réparation.

ATTENZIONE

ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON È IGNIFUGO. QUESTO LETTO CONTIENE PLASTICA, NON POSIZIONARE IL LETTO AD ARIA VICINO A FONTE DI FUOCO O ALTRE FONTI DI ACCENSIONE.

ATTENZIONE: Questo non è un giocattolo. Per evitare il rischio di incendi, ustioni, lesioni o garretti, non deve essere giocato o posizionato dove i bambini piccoli possono raggiungerlo.

- Scollegare l'adattatore quando non in uso.
- La pompa è un dispositivo elettrico. Non utilizzare in o intorno all'acqua.
- Non tentare di smontare, riparare o servire la pompa. Non ci sono parti riparabili al suo interno. Contattaci per il servizio o la riparazione.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES RESISTENTE AL FUEGO. ESTE COLCHÓN CONTIENE PLÁSTICO, NO COLOCAR LA CAMA DE AIRE CERCA DE UNA LLAMA ABIERTA U OTRA FUENTE DE ENCENDIDO.

ADVERTENCIA: Esto no es un juguete. Para evitar el riesgo de incendio, quemaduras, lesiones o choques eléctricos, no se debe jugar con él ni colocarlo donde los niños pequeños puedan alcanzarlo.

- Desenchufe el adaptador cuando no esté en uso.
- La bomba es un dispositivo eléctrico. No utilice en o alrededor del agua.
- No intente desmontar, reparar o dar servicio a la bomba. No hay piezas reparables en su interior. Contáctenos para el servicio o reparación.

WARNING

- This is not a water toy or flotation device. Use as a bed only.
- It is not recommended for use by children under three (3) years of age.
- This bed is not intended for infants or persons with limited mobility. They may roll off of the bed and become entrapped between the bed and walls and suffocate.
- Do not use this bed on abrasive surfaces or near pointed, sharp, or protruding objects. Bed may puncture. Remove all sharp objects from area the bed will be used in.
- Do not step or jump on bed, or use as a trampoline. Standing, jumping, or walking on the bed may result in injury or damage or puncture the bed.
- Make sure the surface is clean of any debris, sharp objects, or protrusions and place bed in a safe area before use. Make sure that there are no sharp edges, steps, drops, or breakable items nearby. Use only on flat surfaces, as bed may tip over on uneven surfaces.

WARNUNG

- Dies ist kein Wasserspielzeug oder Schwimmhilfe. Verwenden Sie es ausschließlich als Bett.
- Es wird nicht empfohlen, dass Kinder unter drei^③ Jahren es benutzen.
- Dieses Bett ist nicht für Säuglinge oder Personen mit eingeschränkter Mobilität vorgesehen, da sie zwischen Bett und Wänden eingeklemmt werden könnten und ersticken könnten, wenn sie vom Bett fallen.
- Verwenden Sie dieses Bett nicht auf abrasiven Oberflächen oder in der Nähe von spitzen, scharfen oder herausragenden Gegenständen, da das Bett durchstochen werden kann. Entfernen Sie alle scharfen Gegenstände aus dem Bereich, in dem das Bett verwendet wird.
- Treten oder springen Sie nicht auf das Bett und verwenden Sie es nicht als Trampolin. Stehen, springen oder gehen Sie auf dem Bett kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen oder das Bett durchstechen.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche vor Gebrauch frei von Schmutz, scharfen Gegenständen oder herausragenden Gegenständen ist und das Bett an einem sicheren Ort aufgestellt wird. Stellen Sie sicher, dass keine scharfen Kanten, Schritte, Abfälle oder zerbrechlichen Gegenstände in der Nähe sind. Verwenden Sie es nur auf ebenen Flächen, da das Bett auf unebenen Flächen umkippen kann.

ATTENTION

- Ceci n'est pas un jouet aquatique ou un dispositif de flottaison. Utilisez-le uniquement comme lit.
- Il n'est pas recommandé pour les enfants de moins de trois^③ ans.
- Ce lit n'est pas destiné aux nourrissons ou aux personnes à mobilité réduite. Ils peuvent tomber du lit et se coincer entre le lit et les murs et suffoquer.
- Ne pas utiliser ce lit sur des surfaces abrasives ou à proximité d'objets pointus, tranchants ou saillants. Le lit peut être perforé. Retirez tous les objets pointus de la zone où le lit sera utilisé.
- Ne marchez pas, ne sautez pas sur le lit ou ne l'utilisez pas comme trampoline. Se tenir debout, sauter ou marcher sur le lit peut entraîner des blessures ou endommager ou percer le lit.
- Assurez-vous que la surface est propre de tout débris, objet pointu ou saillant et placez le lit dans un endroit sûr avant utilisation. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bords tranchants, de marches, de chutes ou d'objets fragiles à proximité. Utilisez-le uniquement sur des surfaces planes, car le lit peut basculer sur des surfaces inégales.

ATTENZIONE

- Questo non è un giocattolo per l'acqua o un dispositivo di galleggiamento. Utilizzare solo come letto.
- Non è consigliato per l'uso da parte di bambini di età inferiore a tre^③ anni.
- Questo letto non è destinato a neonati o persone con limitata mobilità. Potrebbero cadere dal letto e rimanere intrappolati tra il letto e le pareti e soffocare.
- Non utilizzare questo letto su superfici abrasive o vicino a oggetti appuntiti, taglienti o sporgenti. Il letto potrebbe essere bucato. Rimuovere tutti gli oggetti appuntiti dalla zona in cui verrà utilizzato il letto.
- Non salire o saltare sul letto, o usarlo come trampolino. Stare in piedi, saltare o camminare sul letto può causare lesioni o danni o bucare il letto.
- Assicurarsi che la superficie sia pulita da eventuali detriti, oggetti appuntiti o sporgenti e posizionare il letto in una zona sicura prima dell'uso. Assicurarsi che non ci siano bordi taglienti, gradini, cadute o oggetti fragili nelle vicinanze. Utilizzare solo su superfici piane, poiché il letto potrebbe capovolgersi su superfici irregolari.

ADVERTENCIA

- Este no es un juguete acuático ni un dispositivo de flotación. Úselo solo como cama.
- No se recomienda su uso por niños menores de tres^③ años de edad.
- Esta cama no está destinada para bebés o personas con movilidad limitada. Pueden caerse de la cama y quedar atrapados entre la cama y las paredes y asfixiarse.
- No use esta cama en superficies abrasivas o cerca de objetos puntiagudos, afilados o sobresalientes. La cama puede ser perforada. Retire todos los objetos afilados del área donde se usará la cama.
- No pise o salte sobre la cama, ni la use como trampolín. Pararse, saltar o caminar sobre la cama puede resultar en lesiones o daños o perforar la cama.
- Asegúrese de que la superficie esté limpia de cualquier escombros, objetos afilados o sobresalientes y coloque la cama en un área segura antes de usarla. Asegúrese de que no haya bordes afilados, escalones, caídas o elementos frágiles cerca. Úselo solo en superficies planas, ya que la cama puede volcarse en superficies irregulares.

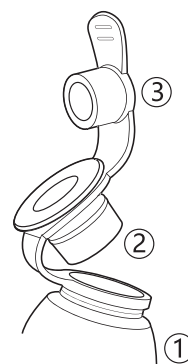
SET UP GUIDE

Your air bed has a built in air pumps well as a 2 Stage Valve.

The 2 Stage Valve is used for optional inflation and deflation.

This Valve is constructed in three parts:

1. Bleeder valve with valve lip
2. Middle valve
3. Upper cap



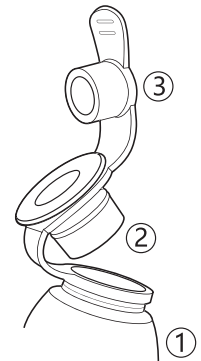
EINRICHTUNGSHANDBUCH

Ihr Luftbett verfügt über eine integrierte Luftpumpe sowie ein 2-Stufen-Ventil.

Das 2-Stufen-Ventil wird für optionale Inflation und Deflation verwendet.

Dieses Ventil besteht aus drei Teilen:

1. Entlüftungsventil mit Ventillippe
2. Mittelventil
3. Obere Kappe



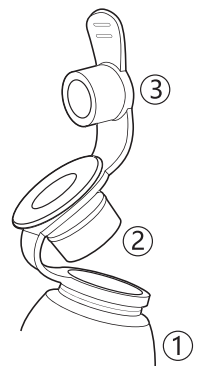
GUIDE D'INSTALLATION

Votre matelas pneumatique a une pompe à air intégrée ainsi qu'une valve à 2 étages.

La vanne à 2 étages est utilisée pour l'inflation et la déflation optionnelles.

Cette valve est composée de trois parties:

1. Vanne de purge avec lèvre de vanne
2. Vanne centrale
3. Capuchon supérieur



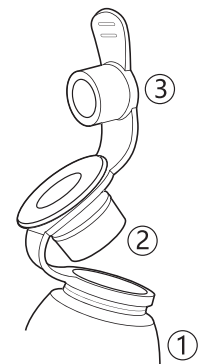
GUIDA DI CONFIGURAZIONE

Il tuo materasso ad aria ha una pompa ad aria integrata e una valvola a 2 fasi.

La valvola a 2 fasi viene utilizzata per l'inflazione e la deflazione opzionali.

Questa valvola è composta da tre parti:

1. Valvola di sfiato con labbro della valvola
2. Valvola centrale
3. Tappo superiore



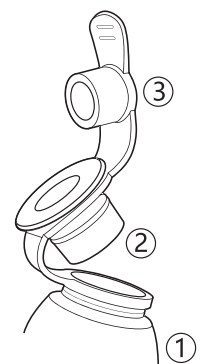
GUÍA DE CONFIGURACIÓN

Su cama de aire tiene una bomba de aire incorporada y una válvula de 2 etapas.

La válvula de 2 etapas se utiliza para la inflación y deflación opcionales.

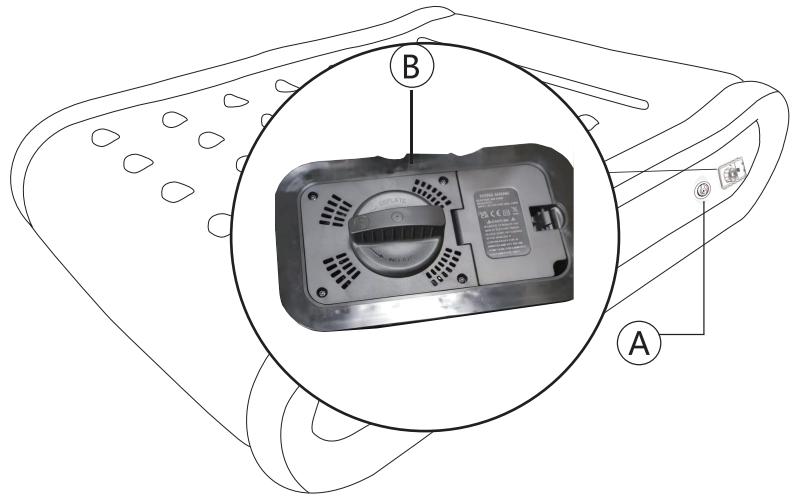
Esta válvula está construida en tres partes:

1. Válvula de purga con labio de válvula
2. Válvula intermedia
3. Tapa superior



INFLATION

1. Place your bed on a flat surface free of debris, obstructions and sharp objects.
2. Spread the bed out so that it can fill easily. Allowing the bed to "unfold" itself may place an unnecessary strain on the bed and the pump.
3. Make sure the Middle Valve② and Upper Cap③ are closed.
4. Turn the inflate/deflate valve (B) on the built in pump to the "inflate" position to inflate the bed.
5. Turn inflate/deflate valve to the "off" position once the desired firmness has been achieved.



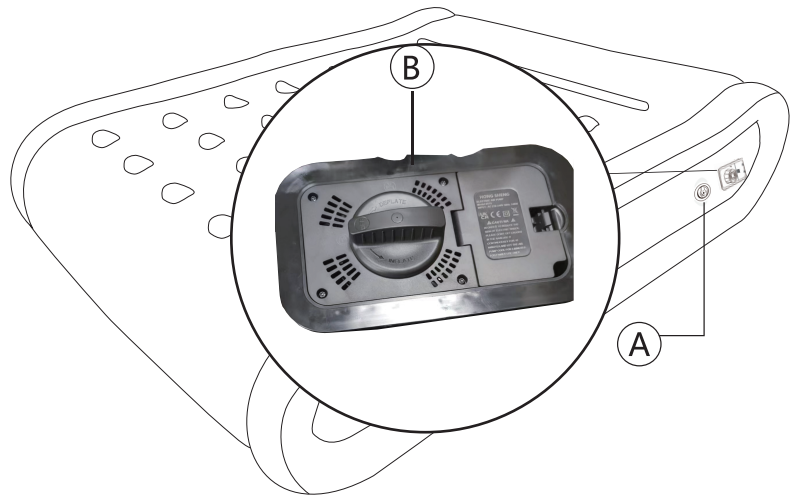
OPTIONAL INFLATION PROCEDURE

This air bed comes with a secondary inflate/deflate option (A) for use with portable air pumps as a backup to the installed automatic pump. To use a portable air pump (does not include extra air pump), follow these instructions:

1. The middle valve② must be pushed in tightly to the bleeder valve①. The upper cap③ must be removed from the middle valve in order to inflate.
2. Ensure inflate/deflate valve (B) is in the off position.
3. Insert the portable pump into the middle valve ②. (Use proper pump adapter fitting if needed.)
4. Remove portable pump and switch off. (Middle valve ② has a built in stopper that will automatically close when pump is removed stopping any air loss.)
5. Replace the upper cap ③.

INFLATION

1. Platzieren Sie Ihr Bett auf einer flachen Oberfläche frei von Schmutz, Hindernissen und scharfen Gegenständen.
2. Breiten Sie das Bett aus, damit es leicht gefüllt werden kann. Wenn das Bett sich selbst "entfaltet", kann dies eine unnötige Belastung für das Bett und die Pumpe darstellen.
3. Stellen Sie sicher, dass das Mittelventil^② und die obere Kappe^③ geschlossen sind.
4. Drehen Sie das Aufblas-/Ablassventil (B) an der integrierten Pumpe in die Position "Aufblasen", um das Bett aufzublasen.
5. Drehen Sie das Aufblas-/Ablassventil in die Position "Aus", sobald die gewünschte Festigkeit erreicht ist.



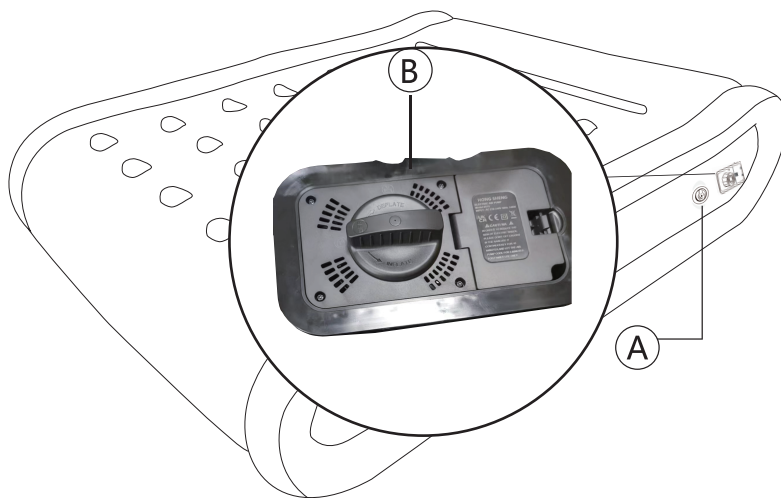
OPTIONALES AUFBLASVERFAHREN

Dieses Luftbett verfügt über eine sekundäre Aufblas-/Ablass-Option (A), die als Backup für die installierte automatische Pumpe vorgesehen ist und mit tragbaren Luftpumpen verwendet werden kann. Um eine tragbare Luftpumpe zu verwenden (zusätzliche Luftpumpe nicht enthalten), befolgen Sie diese Anweisungen:

1. Das Mittelventil^② muss fest in das Entlüftungsventil^① gedrückt werden. Die obere Kappe^③ muss vom Mittelventil entfernt werden, um das Bett aufzublasen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Aufblas-/Ablassventil (B) auf Aus-Position steht.
3. Führen Sie die tragbare Pumpe in das Mittelventil^② ein. (Verwenden Sie bei Bedarf den richtigen Adapter für die Pumpe.)
4. Entfernen Sie die tragbare Pumpe und schalten Sie sie aus. (Das Mittelventil^② ist mit einem eingebauten Stopfen ausgestattet, der automatisch schließt, wenn die Pumpe entfernt wird, um Luftverlust zu verhindern.)
5. Setzen Sie die obere Kappe^③ wieder ein.

INFLATION

1. Placez votre lit sur une surface plane, exempte de tout débris, obstacle et objet pointu.
2. Étalez le lit pour qu'il puisse se remplir facilement. Laisser le lit "se déplier" peut exercer une pression inutile sur le lit et la pompe.
3. Assurez-vous que la valve centrale② et le capuchon supérieur③ sont fermés.
4. Tournez la valve de gonflage/dégonflage (B) de la pompe intégrée en position "gonfler" pour gonfler le lit.
5. Tournez la valve de gonflage/dégonflage en position "off" une fois que la fermeté désirée a été atteinte.



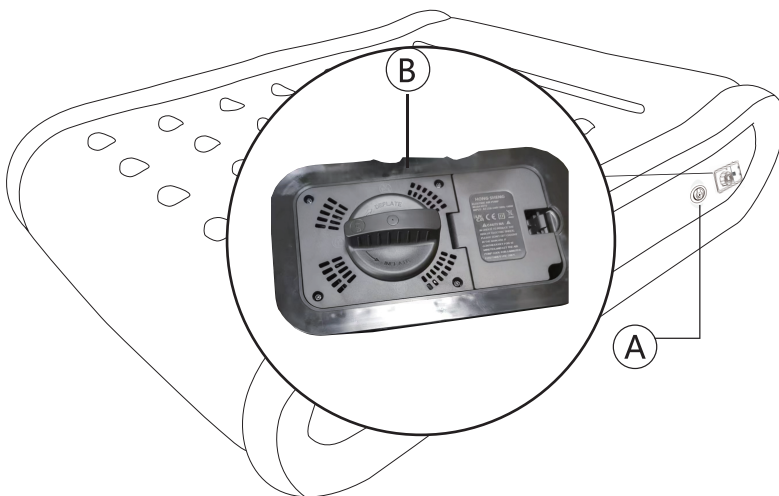
PROCÉDURE D'INFLATION OPTIONNELLE

Ce lit pneumatique est livré avec une option d'inflation/déflation secondaire (A) pour une utilisation avec des pompes à air portables en tant que sauvegarde de la pompe automatique installée. Pour utiliser une pompe à air portable (pompe à air supplémentaire non incluse), suivez ces instructions :

1. La valve centrale② doit être poussée fermement dans la valve de purge①. Le capuchon supérieur③ doit être retiré de la valve centrale pour gonfler.
2. Assurez-vous que la valve d'inflation/déflation (B) est en position fermée.
3. Insérez la pompe portable dans la valve centrale②. (Utilisez l'adaptateur approprié si nécessaire.)
4. Retirez la pompe portable et éteignez-la. (La valve centrale② est équipée d'un bouchon intégré qui se ferme automatiquement lorsque la pompe est retirée, évitant toute perte d'air.)
5. Remettez en place le capuchon supérieur③.

INFLAZIONE

1. Posizionare il letto su una superficie piana priva di detriti, ostacoli e oggetti appuntiti.
2. Stendere il letto in modo che possa essere facilmente riempito. Consentire al letto di "srotolarsi" può mettere un'ulteriore sollecitazione inutile sul letto e sulla pompa.
3. Assicurarsi che la valvola centrale② e il coperchio superiore③ siano chiusi.
4. Ruotare la valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio (B) della pompa incorporata nella posizione "gonfiare" per gonfiare il letto.
5. Ruotare la valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio nella posizione "off" una volta raggiunta la fermezza desiderata.



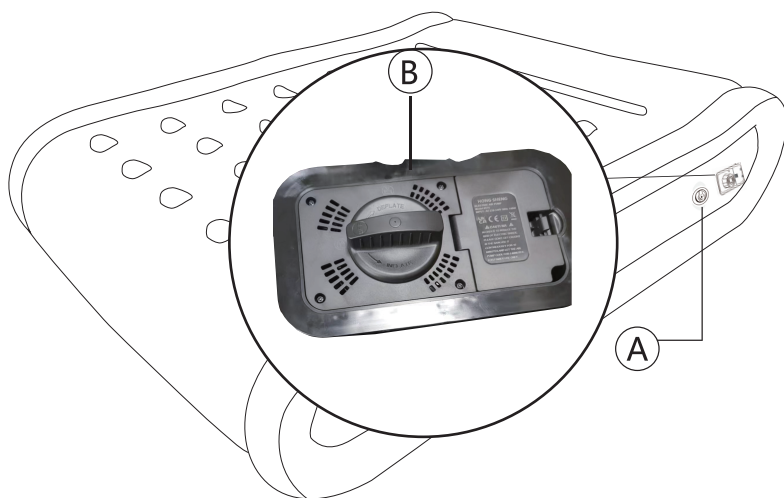
PROCEDURA DI GONFIAGGIO OPZIONALE

Questo letto ad aria è dotato di un'opzione di gonfiaggio/sgonfiaggio secondaria (A) da utilizzare con pompe ad aria portatili come backup alla pompa automatica installata. Per utilizzare una pompa ad aria portatile (pompa ad aria extra non inclusa), seguire queste istruzioni:

1. La valvola centrale② deve essere premuta saldamente sulla valvola del sfiato①. Il coperchio superiore③ deve essere rimosso dalla valvola centrale per gonfiare.
2. Assicurarsi che la valvola di gonfiaggio/svuotamento (B) sia nella posizione di chiusura.
3. Inserire la pompa portatile nella valvola centrale②. (Utilizzare l'adattatore corretto per la pompa se necessario.)
4. Rimuovere la pompa portatile e spegnere. (La valvola centrale② ha un tappo integrato che si chiude automaticamente quando la pompa viene rimossa, evitando la perdita di aria.)
5. Rimettere in posizione il coperchio superiore③.

INFLACIÓN

1. Coloque su cama sobre una superficie plana, libre de escombros, obstrucciones y objetos afilados.
2. Extienda la cama para que se pueda llenar fácilmente. Permitir que la cama se "despliegue" puede ejercer una presión innecesaria sobre la cama y la bomba.
3. Asegúrese de que la válvula central② y la tapa superior③ estén cerradas.
4. Gire la válvula de inflado/desinflado (B) de la bomba incorporada a la posición "inflar" para inflar la cama.
5. Gire la válvula de inflado/desinflado a la posición "off" una vez que se haya alcanzado la firmeza deseada.



PROCEDIMIENTO DE INFLADO OPCIONAL

Este colchón de aire viene con una opción secundaria de inflado/deflado (A) para usar con bombas de aire portátiles como respaldo a la bomba automática instalada. Para usar una bomba de aire portátil (no incluida), siga estas instrucciones:

1. La válvula central② debe ser empujada firmemente hacia la válvula de purga①. La tapa superior③ debe ser retirada de la válvula central para inflar.
2. Asegúrese de que la válvula de inflado/desinflado (B) esté en la posición de apagado.
3. Inserte la bomba portátil en la válvula central②. (Use el adaptador de bomba adecuado si es necesario.)
4. Retire la bomba portátil y apáguela. (La válvula central② tiene un tapón incorporado que se cerrará automáticamente cuando se retire la bomba, deteniendo cualquier pérdida de aire.)
5. Vuelva a colocar la tapa superior③.



WARNING

To avoid air leakage, please press the manual air nozzle of the air mattress into it after the inflation is completed, as shown in the picture above.

WARNUNG

Um Luftaustritt zu vermeiden, drücken Sie bitte die manuelle Lustdüse der Luftmatratze nach dem Aufblasen hinein, wie auf dem Bild oben gezeigt.

ATTENTION

Pour éviter les fuites d'air, veuillez enfoncer la buse d'air manuelle du matelas pneumatique une fois le gonflage terminé, comme indiqué sur l'image ci-dessus.

ATTENZIONE

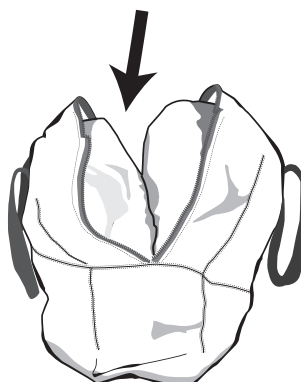
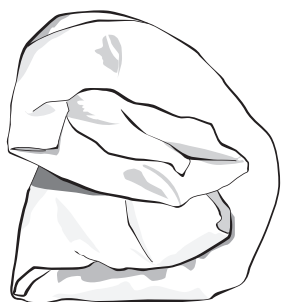
Per evitare perdite d'aria, si prega di premere la valvola manuale dell'aria del materasso gonfiabile all'interno dopo il completamento dell'inflazione, come mostrato nell'immagine sopra.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de aire, presione la boquilla de aire manual del colchón de aire después de completar el inflado, como se muestra en la imagen de arriba.

DEFLATION

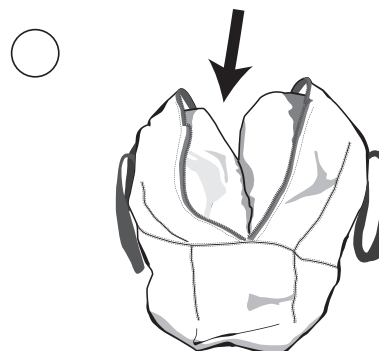
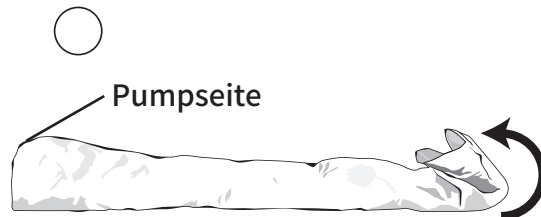
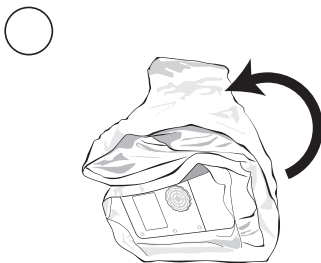
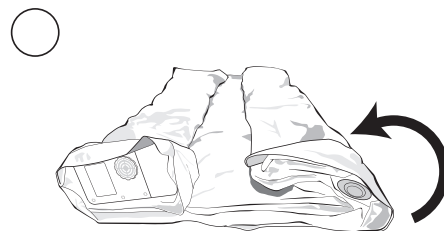
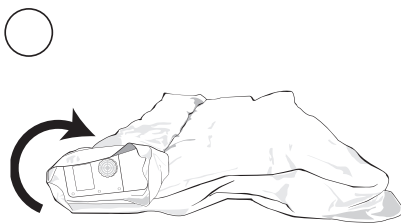
1. Turn the inflate/deflate valve (B) to the deflate position to deflate bed.
2. Deflate until the bed is fully deflated. For faster deflation, you may open the middle valve②.
3. Turn inflate/deflate valve to the off position to turn pump off.
4. Fold bed according to folding instructions below and place into carrying bag and store until next use.



Actual bag may vary Pumpseite

DEFLATION

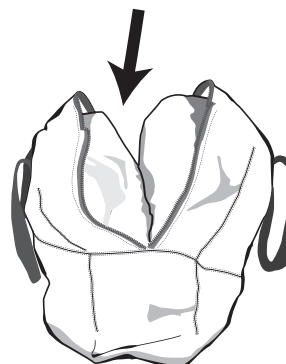
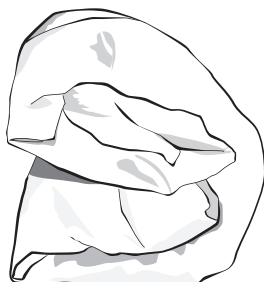
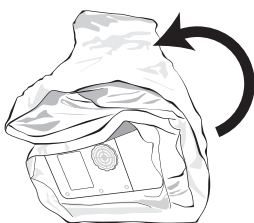
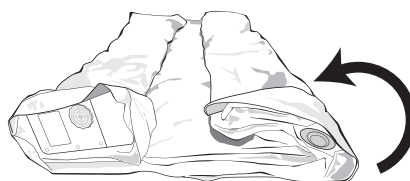
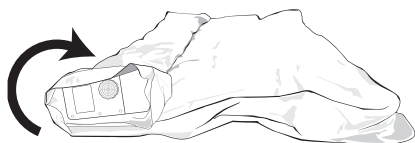
1. Drehen Sie das Aufblas-/Ablassventil (B) in die Ablassposition, um das Bett abzulassen.
2. Lassen Sie es so lange ab, bis das Bett vollständig abgelassen ist. Um schneller abzulassen, können Sie das mittlere Ventil ② öffnen.
3. Drehen Sie das Aufblas-/Ablassventil in die Aus-Position, um die Pumpe auszuschalten.
4. Falten Sie das Bett gemäß den folgenden Falthanweisungen zusammen, legen Sie es in die Tragetasche und bewahren Sie es bis zum nächsten Gebrauch auf.



Die tatsächliche Tasche kann variieren.

DÉGONFLAGE

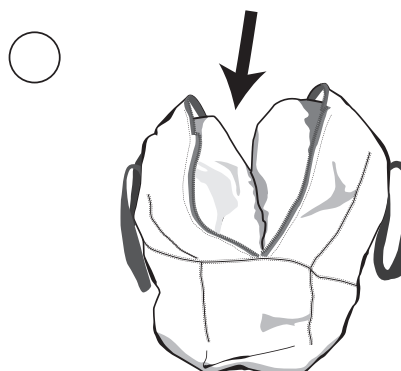
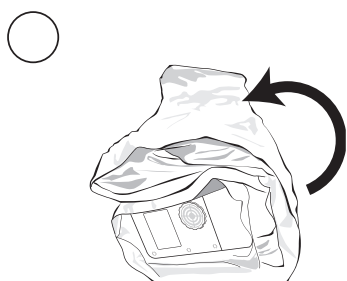
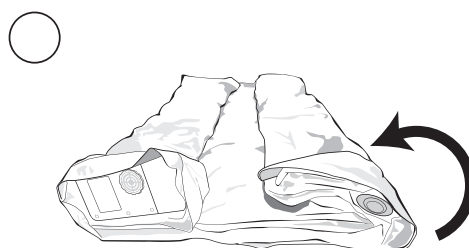
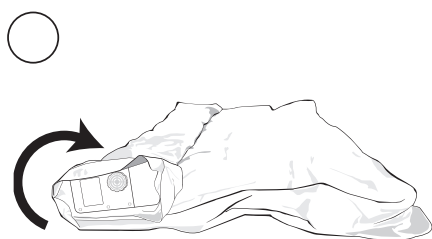
1. Tournez la valve de gonflage/dégonflage (B) en position de dégonflage pour dégonfler le lit.
2. Dégonflez jusqu'à ce que le lit soit entièrement dégonflé. Pour un dégonflage plus rapide, vous pouvez ouvrir la valve centrale②.
3. Tournez la valve de gonflage/dégonflage en position "off" pour éteindre la pompe.
4. Pliez le lit selon les instructions de pliage ci-dessous, placez-le dans le sac de transport et rangez-le jusqu'à la prochaine utilisation.



Le sac réel peut varier.

DEFLAZIONE

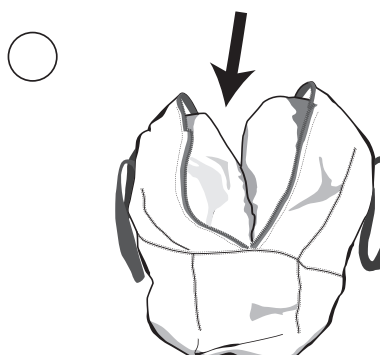
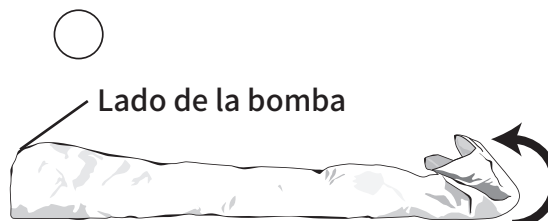
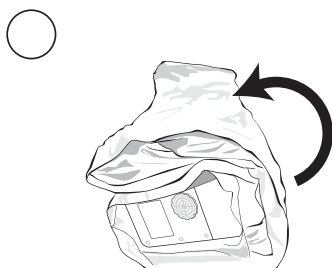
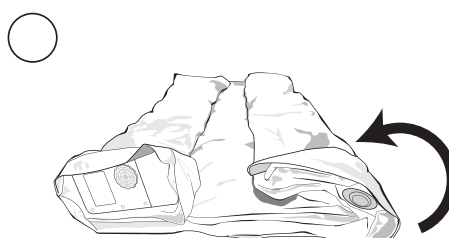
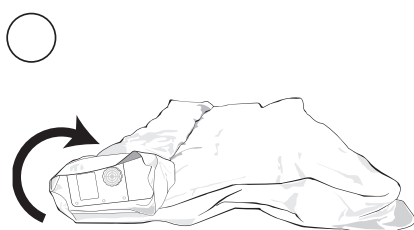
1. Girare la valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio (B) in posizione di sgonfiaggio per sgonfiare il letto.
2. Sgonfiare fino a quando il letto è completamente sgonfio. Per una sgonfiatura più veloce, è possibile aprire la valvola centrale②.
3. Girare la valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio in posizione "off" per spegnere la pompa.
4. Piegare il letto secondo le istruzioni di piegatura di seguito e inserirlo nella borsa per il trasporto e conservarlo fino al prossimo utilizzo.



La borsa effettiva può variare.

DEFLACIÓN

1. Gire la válvula de inflado/desinflado (B) a la posición de desinflado para desinflar la cama.
2. Desinfe hasta que la cama esté completamente desinflada. Para un desinflado más rápido, puede abrir la válvula central②.
3. Gire la válvula de inflado/desinflado a la posición "off" para apagar la bomba.
4. Doble la cama según las instrucciones de plegado a continuación y colóquela en la bolsa de transporte y guárdela hasta el próximo uso.



La bolsa real puede variar.

CARE AND MAINTENANCE

1. Inspect your bed before each use.
2. Keep your bed away from any sharp or protruding objects. Large cuts, tears, or snags may not be repairable and will not be covered by your warranty.
3. Repair patches have been included in case of incidental damage to your bed. Please follow repair instructions carefully.
4. When not in use, store bed in a clean, dry place out of extreme temperatures.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Überprüfen Sie Ihr Bett vor jeder Benutzung.
2. Halten Sie Ihr Bett von scharfen oder herausragenden Gegenständen fern. Große Schnitte, Risse oder Fädenzieher können nicht repariert werden und sind nicht durch Ihre Garantie abgedeckt.
3. Reparaturflicken sind im Falle von versehentlichem Schaden an Ihrem Bett enthalten. Bitte befolgen Sie die Reparaturanweisungen sorgfältig.
4. Lagern Sie das Bett bei Nichtgebrauch an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb von extremen Temperaturen.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

1. Vérifiez votre lit avant chaque utilisation.
2. Gardez votre lit à l'écart de tout objet pointu ou saillant. Les grandes coupures, déchirures ou accrocs pourraient ne pas être réparables et ne seront pas couverts par votre garantie.
3. Des rustines de réparation ont été incluses en cas de dommage accidentel à votre lit. Veuillez suivre attentivement les instructions de réparation.
4. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le lit dans un endroit propre et sec à l'abri des températures extrêmes.

CURA E MANUTENZIONE

1. Ispezionare il letto prima di ogni utilizzo.
2. Tenere il letto lontano da oggetti appuntiti o sporgenti. Grandi tagli, strappi o acciacchi potrebbero non essere riparabili e non saranno coperti dalla garanzia.
3. Sono inclusi dei cerotti di riparazione in caso di danni accidentali al letto. Si prega di seguire attentamente le istruzioni per la riparazione.
4. Quando non in uso, conservare il letto in un luogo pulito e asciutto al riparo dalle temperature estreme.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Inspección su cama antes de cada uso.
2. Mantenga su cama alejada de objetos afilados o sobresalientes. Los cortes grandes, las rasgaduras o los enganches pueden no ser reparables y no estarán cubiertos por su garantía.
3. Se han incluido parches de reparación en caso de daños accidentales a su cama. Siga cuidadosamente las instrucciones de reparación.
4. Cuando no esté en uso, guarde la cama en un lugar limpio y seco fuera de temperaturas extremas.

CLEANING

1.DO NOT SUBMERGE MATTRESS IN WATER!

2. For spot cleaning, use a clean damp cloth to wipe the surface of the mattress. Apply a clear liquid dish detergent without dye if necessary.
3. Wet stained area thoroughly; Gently rub the stained area with detergent. Blot the area to remove the staining substance.
4. Rinse thoroughly and pat dry. Allow your bed to air dry completely after cleaning and before storing.

REINIGUNG

1.TAUCHEN SIE DIE MATRATZE NICHT IN WASSER!

- 2.Für die Reinigung von Flecken verwenden Sie ein sauberes feuchtes Tuch, um die Oberfläche der Matratze abzuwischen. Falls erforderlich, tragen Sie ein klares flüssiges Spülmittel ohne Farbstoff auf.
- 3.Befeuchten Sie den verschmutzten Bereich gründlich; Reiben Sie den verschmutzten Bereich vorsichtig mit Reinigungsmittel ein. Tupfen Sie den Bereich ab, um die verschmutzende Substanz zu entfernen.
- 4.Spülen Sie gründlich aus und tupfen Sie trocken. Lassen Sie Ihr Bett nach der Reinigung vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es aufbewahren.

NETTOYAGE

1.NE PLONGEZ PAS LE MATELAS DANS L'EAU!

- 2.Pour le nettoyage des taches, utilisez un chiffon propre et humide pour essuyer la surface du matelas. Appliquez un détergent liquide clair sans colorant si nécessaire.
- 3.Mouillez abondamment la zone tachée. Frottez délicatement la zone tachée avec du détergent. Tamponnez la zone pour enlever la substance tachante.
- 4.Rincez abondamment et tamponnez pour sécher. Laissez votre lit sécher complètement à l'air libre après le nettoyage et avant de le ranger.

PULIZIA

1.NON IMMERGERE IL MATERASSO IN ACQUA!

- 2.Per la pulizia delle macchie, utilizzare un panno pulito e umido per pulire la superficie del materasso. Applicare un detergente liquido trasparente senza colorante se necessario.
- 3.Bagnare abbondantemente l'area macchiata; strofinare delicatamente l'area macchiata con il detergente. Tamponare l'area per rimuovere la sostanza macchiante.
- 4.Risciacquare abbondantemente e tamponare per asciugare. Lasciare il letto asciugare completamente all'aria dopo la pulizia e prima di riporlo.

LIMPIEZA

1.¡NO SUMERJA EL COLCHÓN EN AGUA!

- 2.Para la limpieza de manchas, use un paño limpio y húmedo para limpiar la superficie del colchón. Aplique un detergente líquido claro y sin colorante si es necesario.
- 3.Humedezca bien el área manchada; Frote suavemente el área manchada con detergente. Absorba el área para eliminar la sustancia que causa la mancha.
- 4.Enjuague bien y seque con golpecitos. Permita que su cama se seque completamente al aire libre después de la limpieza y antes de almacenarla.

ADDITIONAL INFORMATION

IN CASE OF AIR LEAKAGE

Please check the following if there is an air leak.

1. Is the inflate/deflate valve on built in pump turned to inflate position?
2. Is the secondary inflate/deflate valve cap closed?

Repair patches have been included for minor repairs.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

IM FALLE VON LUFTLECKAGEN

Bitte überprüfen Sie Folgendes, wenn es eine Luftleckage gibt.

1. Ist das Aufblas-/Ablassventil an der eingebauten Pumpe auf die Aufblasposition eingestellt?
2. Ist die Kappe des sekundären Aufblas-/Ablassventils geschlossen?

Reparaturflicken sind für kleinere Reparaturen enthalten.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

EN CAS DE FUITE D'AIR

Veuillez vérifier les éléments suivants s'il y a une fuite d'air.

1. La valve de gonflage/dégonflage de la pompe intégrée est-elle tournée en position de gonflage ?
2. Le bouchon de la valve de gonflage/dégonflage secondaire est-il fermé ?

Des rustines de réparation sont incluses pour les réparations mineures.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

IN CASO DI PERDITA D'ARIA

Verificare quanto segue in caso di perdita d'aria.

1. La valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio sulla pompa integrata è impostata sulla posizione di gonfiaggio?
2. La capsula della valvola di gonfiaggio/sgonfiaggio secondaria è chiusa?

Sono incluse delle patch di riparazione per le riparazioni minori.

INFORMACIÓN ADICIONAL

EN CASO DE FUGA DE AIRE

Por favor, compruebe lo siguiente si hay una fuga de aire.

1. ¿Está la válvula de inflado/desinflado de la bomba incorporada en posición de inflado?
2. ¿Está cerrada la tapa de la válvula de inflado/desinflado secundaria?

Se han incluido parches de reparación para reparaciones menores.

REPAIRING AN AIR LEAK

1. Wipe bed with mild soap water over area to find possible air leak. **DO NOT SUBMERGE MATTRESS IN WATER!** If there is a leak bubbles will form around leakage area.
2. Follow cleaning instructions for leak area.
3. Use included patch kit, tear off the clear side of the patch and then press patch firmly over the puncture area.
4. Wait for one hour before inflating.

REPARATUR EINER LUFTLECKAGE

1. Wischen Sie das Bett mit mildem Seifenwasser über dem Bereich ab, um mögliche Luftleckagen zu finden. **TAUCHEN SIE DIE MATRATZE NICHT IN WASSER!** Wenn es eine Leckage gibt, bilden sich Blasen um die Leckagestelle.
2. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen für den Leckagebereich.
3. Verwenden Sie das mitgelieferte Patch-Kit, reißen Sie die klare Seite des Patches ab und drücken Sie den Patch dann fest über die Punkturstelle.
4. Warten Sie eine Stunde, bevor Sie es aufblasen.

RÉPARATION D'UNE FUITE D'AIR

1. Essuyez le lit avec de l'eau savonneuse douce sur la zone pour trouver une éventuelle fuite d'air. **NE PLONGEZ PAS LE MATELAS DANS L'EAU!** S'il y a une fuite, des bulles se formeront autour de la zone de fuite.
2. Suivez les instructions de nettoyage pour la zone de fuite.
3. Utilisez le kit de rustines inclus, déchirez le côté transparent de la rustine et appuyez fermement sur la zone de perforation.
4. Attendez une heure avant de gonfler.

RIPARAZIONE DI UNA PERDITA D'ARIA

1. Pulire il letto con acqua e sapone delicata sulla zona per trovare una possibile perdita d'aria. **NON IMMERGERE IL MATERASSO IN ACQUA!** Se c'è una perdita, si formeranno bolle intorno all'area di perdita.
2. Seguire le istruzioni di pulizia per l'area di perdita.
3. Utilizzare il kit di riparazione incluso, strappare il lato trasparente del cerotto e poi premere saldamente il cerotto sulla zona di perforazione.
4. Attendere un'ora prima di gonfiare.

REPARACIÓN DE UNA FUGA DE AIRE

1. Limpiar la cama con agua y jabón suave sobre el área para encontrar una posible fuga de aire. **¡NO SUMERJA EL COLCHÓN EN AGUA!** Si hay una fuga, se formarán burbujas alrededor del área de fuga.
2. Seguir las instrucciones de limpieza para el área de fuga.
3. Utilizar el kit de parches incluido, arrancar el lado transparente del parche y luego presionar firmemente el parche sobre el área de perforación.
4. Esperar una hora antes de inflar.

PLEASE NOTE

Stretching is a natural occurrence of new vinyl. During the first day of use, this air bed may become soft and require additional inflation to maintain desired firmness.

BITTE BEACHTEN SIE

Dehnung ist ein natürlicher Vorgang bei neuer Vinylware. Während des ersten Tages der Nutzung kann dieses Luftbett weicher werden und zusätzliche Luftzufuhr erfordern, um die gewünschte Festigkeit beizubehalten.

VEUILLEZ NOTER

L'étirement est un phénomène naturel du nouveau vinyle. Pendant le premier jour d'utilisation, ce lit d'air peut devenir mou et nécessiter un gonflage supplémentaire pour maintenir la fermeté souhaitée.

SI PREGA DI NOTARE

Lo stiramento è un fenomeno naturale del nuovo vinile. Durante il primo giorno di utilizzo, questo letto ad aria potrebbe diventare morbido e richiedere un gonfiaggio aggiuntivo per mantenere la fermezza desiderata.

TENGA EN CUENTA

El estiramiento es un fenómeno natural del nuevo vinilo. Durante el primer día de uso, esta cama de aire puede volverse suave y requerir inflado adicional para mantener la firmeza deseada.

CONTENTS

1. Air mattress with built in pump
2. Carrying bag
3. Repair patches
4. The instructions

INHALT

1. Luftmatratze mit eingebauter Pumpe
2. Tragetasche
3. Reparaturflicken
4. Die Anweisungen

CONTENU

1. Matelas gonflable avec pompe intégrée
2. Sac de transport
3. Correctifs de réparation
4. Les instructions

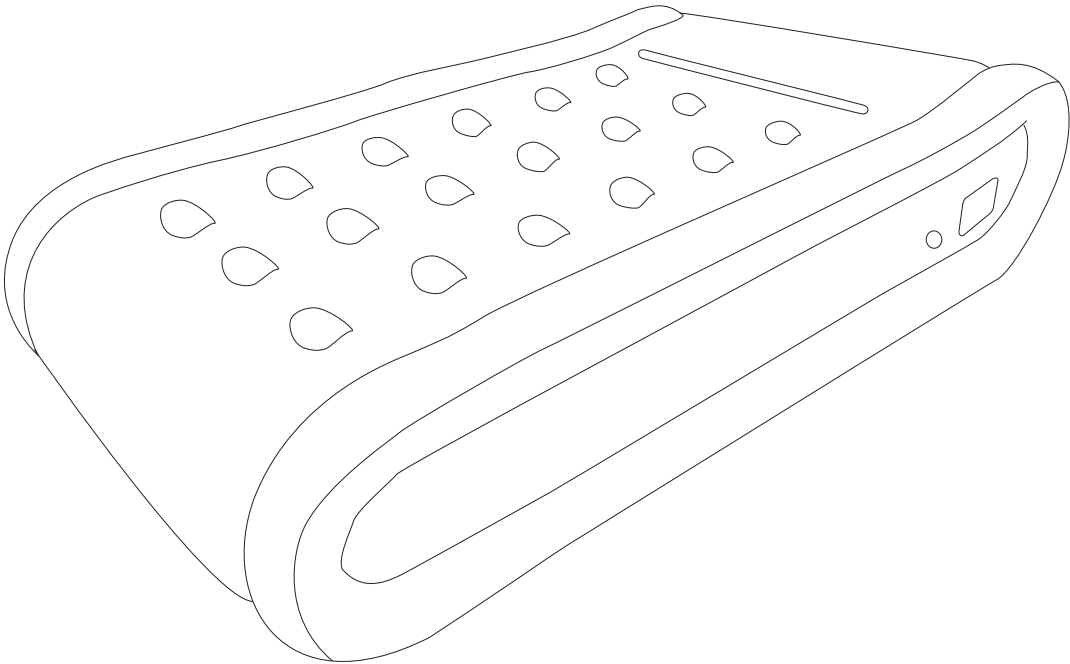
CONTENUTO

1. Materasso ad aria con pompa incorporata
2. Borsa per il trasporto
3. Patch di riparazione
4. Le istruzioni

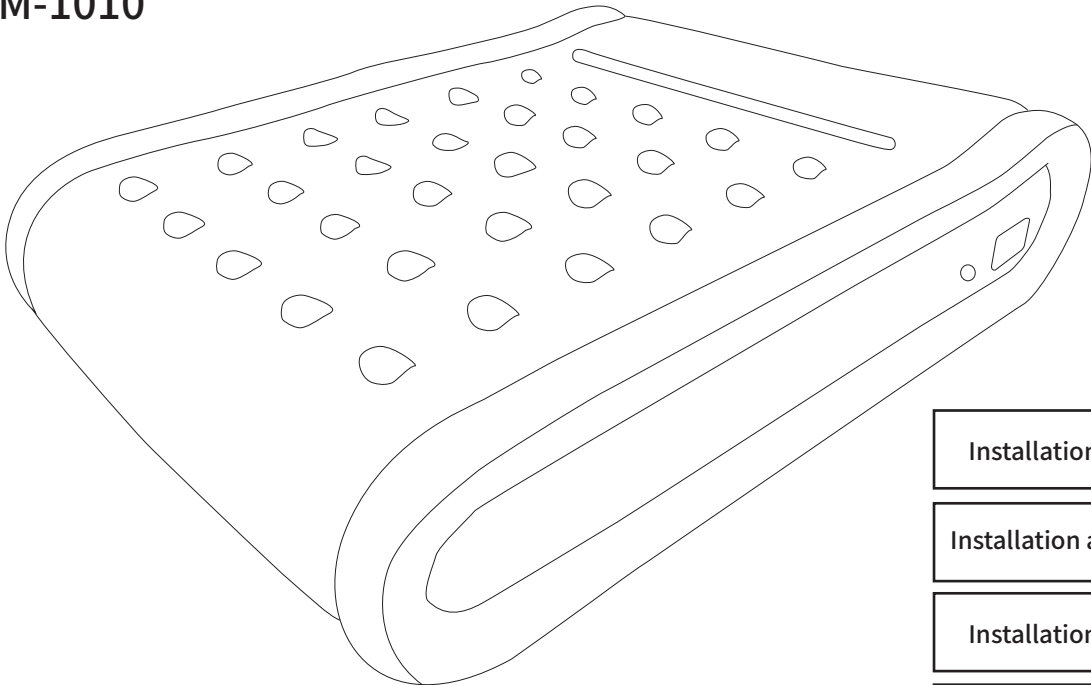
CONTENIDO

1. Colchón de aire con bomba incorporada
2. Bolsa de transporte
3. Parches de reparación
4. Las instrucciones

FTHKAM-1009



FTHKAM-1010



- Installation Completed
- Installation abgeschlossen
- Installation complétée
- Installazione completata
- Instalación completada